

Material: **Ley para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad del Estado de México**

Lengua y variante: Hñöhñu (Otomí)

Nombre de Traductor: Lic. Efraín Martínez Guzmán.

Texto en Español	Traducción lengua indígena
<p>Ley para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad del Estado de México</p>	<p>Ra tsutbi pa ya jö'i ge hñeni ha ra hnini M'onda</p>
<p>Título 1 Generalidades Capítulo 1. Disposiciones generales.</p>	<p>Ra thuhu 1 Te gatho Xeni 1. Te di hmo gatho.</p>
<p>Artículo 1 El objetivo de esta Ley es promover, proteger y garantizar los derechos de las personas en situación de discapacidad en el Estado de México, dentro de un marco de respeto, igualdad, dignidad, género y en igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres para su plena inclusión y desarrollo en todas las áreas de la vida.</p>	<p>Xeni 1 Ya nkohi xa gohi xihmai ge di mömbi ra 'derecho' ya jö'i, ge bi gohi ra pa 'ret'a, zönö 'ret'a ma yoho, jeya 'na 'mo guto nthebe goho 'ret'a ma hñöto, ge 'na he'mi ge di mömbi ga'tho ya ndödöhni xihmai ha gehni di muwi ra t'äk'ëi në ra nsu ya ñuhu nu'u ya xa pets'ase</p>
<p>Artículo 2. Deben cumplir esta ley:</p> <ul style="list-style-type: none"> • todas las Oficinas de la Administración Pública Estatal, por ejemplo, las Secretarías del Estado. • los Poderes Legislativo y Judicial, por ejemplo las Cámaras de Senadores o Diputados. • los Organismos Autónomos, por ejemplo, la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México • los Ayuntamientos. <p>Y todas las personas, organizaciones y empresas privadas que den servicios a las personas con discapacidad.</p>	<p>Xeni 2 . Hinto ma da juati bi ot'e ua hinda ot'e n'a ar thogi hinga thuhni bu ar hñepi jä'i xeni me 'monda ua gatho ximhai, ne hinda juati ndunthi pet'i ge habu bi hoki ar hyo. .Hinjontho da tsa njot'i ko ya nthogi ge hinga ya ts'oki mi thogi, njabu möngi ya 'derecho' më 'Monda në . Hinto ma da juati ar hinda hmo un ra te se, ar mengu, ne habu mi bui ne hinto xaxi ar te ua hmi . Gatho jä'i petsi hñepi jä'i ma da boni ma ra xeni ximhai ne pengi ar xeni 'Monda.</p>
<p>Artículo 3. En esta Ley se entenderá por:</p>	<p>Xeni 3. Nuna tsutbi da hmö ngu</p>
<p>1. Accesibilidad.</p>	<p>1 da thogi.</p>

<p>Es un derecho de las personas en situación de discapacidad y de otros grupos de personas, para disfrutar el acceso y con igualdad al:</p> <ul style="list-style-type: none"> entorno físico, transporte, información, tecnologías de la información y las comunicaciones servicios e instalaciones abiertas al público en la ciudad y las comunidades. 	<p>'Mu to'o di deni, di ntejui, ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' da hyoni habu da wat'i në da tsa në 'mu ne da ma, da tsa da ma yabu ha ya Ndödöhni xihmai. .nu ximhai .nu tu . ya hemi . Bu gi juati gatho jä'i petsi ar hñepi jä'i ma da honi ntoxi ma ra xeni hai ximhai.</p>
<p>Ese derecho permite a las personas en situación de discapacidad participar en la sociedad con dignidad y vivir de manera autónoma e independiente.</p>	<p>Nuna hñepi ya jä'i hinda ma da hmö, ma da enö nzoya majuani 'mui nar be ua nar be 'mui ya xeni hai 'me 'monda</p>
<p>2. Acciones Afirmativas. Son las acciones especiales y específicas, que se realizan durante algún tiempo para corregir las situaciones de desigualdad que viven las personas en situación de discapacidad y puedan participar en la sociedad de manera autónoma, independiente y digna.</p>	<p>2Nuna hinda tsa to'o. Da noni pa da ja ya 'mefi hingi ho. Hinda tsa da ts'oki nu'u ya nkohi xa hoki ya Ndödöhni xa hmunts'i.</p>
<p>2. Ajustes razonables. Son las adaptaciones necesarias para que las personas en situación de discapacidad ejerzan sus derechos en igualdad de condiciones que las demás personas. Las adaptaciones no deben ser una carga excesiva o indebida para quien los hace.</p>	<p>2 da beni har feni Ya döme në ya dönxu, ge ya pets'i ra jeya pa da nthöti, pets'i 'derecho' da nthöti, da hoki ra mængu, da 'mui xa hño ko ra 'derecho' di mömbi ya nkohi pa da 'mui ngu jö'i ha ra nthöti, ha 'mu xi ne da 'wege nëpu në ge da tsa.</p>
<p>3. Animales de asistencia. Son los animales que han sido aprobados para dar servicio de compañía, conducción y auxilio a personas en situación de discapacidad.</p>	<p>3- ya zuwe di te. N'a xeni hai ge bi 'mui, 'nehë pa gatho nuya jä'i ma da nthot'i hamu da nthot'i ua hamu 'buisse.</p>
<p>4. Animales terapéuticos. Son los animales que dan apoyo dentro de un proceso terapéutico a las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>4- ya zuwe di hñeti Ya hñoho ne ya 'behña ma da ndui njeya, petsi nuua hñepi ya jä'i, otho ua ndui nunu hmo uamara jä'i, ua jkō N'a xeni hai ge bi 'mui, 'nehë pa g</p>
<p>5. Asistencia humana. Es el apoyo que da una persona experta para facilitar la inclusión de las personas en situación de discapacidad, por ejemplo:</p>	<p>5 ya jö'i mfehi Ya döme në ya dönxu, ge ya pets'i ra jeya pa da nthöti, pets'i 'derecho' da nthöti, da hoki ra mængu</p>

<ul style="list-style-type: none"> • para guiarla u orientarla, • leerle, • interpretarle. 	<p>. da hetu de da nxodi . di nxodi . di mpati</p>
<p>6. Asistencia social. Son las acciones que buscan modificar y mejorar las condiciones sociales que impiden el desarrollo integral de una persona. Así como la protección física, mental y social de las personas que están indefensas o en desventaja física y mental para que tengan una vida plena y productiva.</p>	<p>6- Da foxi'i 'Na mëngu go ge'a ra he ma 'muihu, ha pets'i 'derecho' da nsu në da t'otpabi ma su ha ya mboho në ha ya Hnini.</p>
<p>7. Autonomía individual. Es la capacidad de cualquier persona para tomar decisiones sobre su vida, ejercer sus derechos, realizar actividades de la vida diaria y participar en la sociedad.</p>	<p>7- Da tsa da nthöti 'na nxuts'i në 'na mets'i 'mu njabu go ne'u. Ya mengu xa nuna hmutsi n'a pa da te ya jä'i ne egi ar hamasu nu ximhai ne nzeya jä'i</p>
<p>8. Ayudas técnicas. Son los dispositivos tecnológicos y materiales que ayudan a las personas en situación de discapacidad a prevenir, habilitar, rehabilitar, compensar o disminuir cualquier limitación física, auditiva, visual o intelectual.</p>	<p>8- ya foxte nuni Gatho jä'i petsi nu'ä hñepi ya jä'i egi n'a xeni hoi ne hmutsi ne hmeti'se</p>
<p>9. CEAVEM. Es la Comisión Ejecutiva de Atención a Víctimas del Estado de México.</p>	<p>9_ CEAVEM. Ra hmuntsi di foxa'i ha ra hnini Monda</p>
<p>10. CIF. Es la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud.</p>	<p>10- CIF. Na xeni yabu ra 'ñeni ar nzaki.</p>
<p>11. CODHEM. Es la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México.</p>	<p>11, CODHEM. Hmuntsi ya hñepi ya jö'i</p>
<p>12. Comunicación. Se refiere a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • el lenguaje escrito, oral y la Lengua de Señas Mexicana. • el Sistema Braille, la comunicación a través del tacto, las letras grandes y los formatos escritos o auditivos. • el lenguaje sencillo, los medios de voz digitales, la comunicación aumentativa o alternativa, • la tecnología y la comunicación de fácil acceso. 	<p>12- di mafi'a Di hmö: .Hinto ma da juati oxki se ar xeni hai 'bui. .Hinjontho da tsa da thömbabi nö'ö pets'i. . egi n'a bugi ne mpat'i bu tsa ne tsa mafi ra to'o kjö ma . po ra födi, po ra 'mefi, po ya 'mehni, po ya nkohi xa gohi.</p>

<p>13. Consejo. Es el Consejo Consultivo del Instituto Mexiquense para la Discapacidad;</p>	<p>13, Consejo. xa honse, mina ko ra mëni, honse mina ko ya ya hmunts'ajö'i</p>
<p>14. CURED. Es la Clave Única de Registro de Discapacidad.</p>	<p>14, CURED. po ra 'mefi, po ya 'mehni, po ya nkohi xa gohi</p>
<p>15. DIFEM. Es el Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de México.</p>	<p>15, DIFEM. 'yo ra fëni nö'ö go da ne, ra födi në go da juahni temä nijö da mewi</p>
<p>16. Discapacidad. Son las deficiencias que afectan alguna parte del cuerpo o la función de algún órgano, que limitan a una persona para realizar alguna actividad. Esta situación varía de acuerdo con su sexo y edad, y puede darse solo por un tiempo o durante toda la vida. También limita su inclusión plena y efectiva en la sociedad en igualdad de condiciones que los demás.</p>	<p>16, Hñeni Nuna hñepi petsi n'a, ja hinda xaxi, hanja gi hmö ar mfëni ne nuni hinda ma da mafi ko nuya jä'i, otho jödo ne hñu po hinto'o ma da enö.</p>
<p>17. Discriminación por motivos de discapacidad. Es cualquier forma de excluir, limitar o hacer sentir diferente a alguien por tener discapacidad para perjudicarla o para evitar que se reconozca, goce o ejerza todos sus derechos en cualquier lugar donde pudiera desarrollarse.</p>	<p>17, Mongi ra fëni, da tsa da hyoni ya födi, ya fëni, da hñöni ya födi në da mömbi da bödi ga'tho ya jö'i ha ya he'mi në ha nt'oxmayabu, hinjontho da tohni, hinjontho da koti.</p>
<p>18. Diseño universal. Es una forma de diseñar y hacer productos, lugares, espacios, programas y servicios para ser utilizados por todas las personas, sin necesidad de adaptarlos. Para diseñar ayudas técnicas para las personas con discapacidad, se tomará en cuenta el diseño universal.</p>	<p>18 da meya nuhu. Mfëni ne da mafi; nuna hñepi petsi n'a, ja hinda xaxi, hanja gi hmö ar mfëni ne nuni hinda ma da mafi ko nuya jä'i, otho jödo ne hñu po hinto'o ma da enö.</p>
<p>19. Educación inclusiva. El objetivo de la Educación Inclusiva es identificar, prevenir, eliminar las barreras que limitan el aprendizaje y la participación en la sociedad de las personas en situación de discapacidad. La educación inclusiva atenderá de manera adecuad a las y los estudiantes tomando en cuenta sus necesidades y la forma en que aprenden.</p>	<p>19 Nxodi pa gatho. hinte da tsa da sipabi po nö'ö möngi ra fëni, da tsa da hyoni ya födi, ya fëni, da hñöni ya födi në da mömbi da bödi ga'tho ya jö'i ha ya he'mi në ha nt'oxmayabu</p>

<p>20. Estimulación temprana. Es la atención que se da a niñas y niños con discapacidad de cero a seis años, para que desarrollen al máximo todas sus habilidades físicas, intelectuales, sensoriales y emocionales. Esta atención se da siguiendo los pasos de un programa de trabajo, tomando en cuenta todas las áreas del desarrollo de una persona.</p>	<p>20, di nuhu ha ra chi tu. Gatho jä'i petsi hñepi jä'i gi 'yo habu gi ne, en hmutsi hñähe xa hño. Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' da möndase ra hmunts'i në da munts'i ko to'o ga'tho go da ne</p>
<p>21. FGJEM. Es la Fiscalía General de Justicia del Estado de México.</p>	<p>21, FGJEM Ra ngu tsutbi har Monda.</p>
<p>22. IDPEM. Es el Instituto de la Defensoría Pública del Estado de México.</p>	<p>22, IDPEM Xa hmuntsi ra döta tsutbi</p>
<p>23. Igualdad de oportunidades. Es el proceso de hacer adecuaciones, ajustes, mejoras en situaciones jurídicas sociales, culturales, de bienes y de servicios para facilitar que las personas en situación de discapacidad se incluyan en la sociedad en igualdad de condiciones que las demás personas.</p>	<p>23, Ra mahyetho pa gatho Gatho jä'i petsi ar hñepi jä'i ma mpefi ka ar nsedi ar xeni 'monda, majuäni nu ya lo nzoya ne data nzoya. Ge ya jä'i gi nehu.</p>
<p>24. Instituto. Es el Instituto Mexiquense para la Discapacidad.</p>	<p>24 hmuntsi Hñuntsi pa ya hñeni</p>
<p>25. Lengua de Señas Mexicana. Es la lengua con la que se comunican las personas sordas en una comunidad, usando gestos o movimientos con las manos y expresiones del rostro, los ojos o partes del cuerpo.</p>	<p>26. Ar hoki ya ye mengu Monda Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' da mfxate ha ra Ndödöhni, da jase mina da tsa da juahni to'o da 'mats'i.</p>
<p>27. Lenguaje. Es la expresión por medio de la voz y de la escritura. También es un conjunto de señas y otras formas de comunicación sin usar la voz.</p>	<p>27 ar hñoki. Gatho jä'i petsi ar hñepi jä'i ma mpefi ka ar nsedi ar xeni 'monda, majuäni</p>
<p>28. Ley. Es la Ley para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad en el Estado de México.</p>	<p>28 ar tsutbi. Ga'tho ya jö'i pets'i mahyetho ra 'derecho' pa ge da 'ñut'i ha ya 'mefi ya döta ndöts'utpi 'Monda.</p>
<p>29. Ley General. Es la Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad.</p>	<p>29 tsutbi gatho Gatho jä'i petsi hñepi n'a te habu 'bui 'nehë ar habu mpefi nuya jä'i ya mbuhe rá me 'Monda.</p>

<p>30. Logotipo de accesibilidad. Es una imagen que tiene una persona en silla de ruedas en color blanco con el fondo en color azul. En la imagen la figura de la persona debe estar hacia la derecha.</p>	<p>30, nuni da thogi. Ra ne ar hnini xa ndui de ar nzoya, nuna ne bi enö bi mafi habu nuya jä'i enö to'o gi ne hamu nzolo ua danzoya pa da töhö ya hnini.</p>
<p>31. Organizaciones. Son las instituciones, asociaciones y organizaciones sociales que apoyan, atienden o protegen los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>31 Organizaciones Nö'ö go da möngi ya jö'i go ge'a ra ts'edi ya ndöts'utpi ha ya döta ts'edi ya mboho; nuna 'mefi ge da tsa da njuahni xta njuahni ya ndöts'utpi ha ya</p>
<p>32. Persona en situación de discapacidad. Es la persona que presenta una o más deficiencias que afectan alguna parte de su cuerpo o la función de algún órgano. La discapacidad limita realizar alguna actividad en igualdad de condiciones que otra persona, también limita su participación en la sociedad siendo hombre o mujer o su edad. La discapacidad puede adquirirse al nacer o en algún momento de la vida puede estar presente un tiempo o siempre.</p>	<p>32, Ya jö'i di hñeni. Ndui de ar nzoya, nuna ne bi enö bi mafi habu nuya jä'i enö to'o gi ne hamu nzolo ua danzoya pa da töhö ya hnini. Nö'ö go da möngi ya jö'i go ge'a ra ts'edi ya ndöts'utpi ha ya döta ts'edi ya mboho; nuna 'mefi ge da tsa da njuahni xta njuahni.</p>
<p>33. Perspectiva de género. Es una manera de entender, actuar y explicar la situación entre las mujeres y los hombres. Esta forma de pensar propone eliminar cualquier forma de discriminación y promueve la igualdad entre mujeres y hombres con justicia y equidad, tomando siempre en cuenta el bienestar de las mujeres. Promueve una sociedad en la que mujeres y hombres tengan el mismo valor y los mismos derechos para acceder a los recursos económicos, a la representación política y social a opinar y tomar decisiones en igualdad de condiciones.</p>	<p>33, Ya nxu ne ya pale. mpefi nsemi ma ra xeni ar 'me 'Monda ya hñepi domi hmutsi se ma ra te . Ga'tho ya jö'i möngu ha ya hnini, möngu ha ya hai, pets'i 'derecho' da 'yadi ya mfats'i ja ha Ndödöhni 'Monda në xihmai, tengutho hanja xa gohi ya nkohi ha ya Hnini ko ya ts'utpi, ya hño, ya bojö, ya hyongu pa ya 'mui, ge mahyoni pa ra nsu në pa da te ra t'ëkë ya jö'i</p>
<p>34. Políticas públicas. Son los planes, programas o acciones que hace la autoridad para asegurar los derechos que están en esta ley.</p>	<p>34 Ya pefi döhnini. tengutho hanja xa gohi ya nkohi ha ya Hnini ko ya ts'utpi, ya hño, ya bojö</p>
<p>35. Prevención.</p>	<p>35, ga suu</p>

<p>Son las acciones que se toman para atender cualquier situación que provoque una condición de discapacidad.</p>	<p>ya hyongu pa ya 'mui, ge mahyoni pa ra nsu në pa da te ra t'ëkë ya jö'i.</p>
<p>36. Programa. Es el Programa Estatal para la Inclusión de las Personas en situación de Discapacidad.</p>	<p>36, na programa Gatho n'a jä'i petsi hñepi nuyu jä'i ar 'befi, ne to'o ne rá 'befi, ne ya 'befi habu ne hinto 'rante ar 'befi, ne hmasu ar hinto otho 'befi.</p>
<p>37. REDIS. Es el Registro Estatal de Discapacidad.</p>	<p>37 REDIS. Di ot'i di ofo ya hñeni</p>
<p>38. Rehabilitación. Es un proceso para dar servicios médicos, terapéuticos o educativos a una persona con discapacidad para que sea más autónoma y pueda incluirse en la familia, el trabajo y la sociedad. Estos servicios se pueden dar durante un tiempo y siguiendo un plan de trabajo bien definido.</p>	<p>38 di tsoyo Gatho n'a jä'i ge mpefi petsi ar n'a uni `nehë pa gatho ne domi ge tsa uini ár mengu, n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i..</p>
<p>39. Sistema Estatal. Será la forma de abreviar al Sistema Estatal para la Inclusión de las Personas en situación de Discapacidad.</p>	<p>39 di peni jar Monda. 'na tsi bojö 'nat'a ngu nu'u ma 'ra, xa hño në xa nsu pa rá nsu ra mëngu në ge da tsa da zote 'mu ge mahyoni ko ma 'ra ya mfats'i</p>
<p>40. Sistema Braille. Es un método con el cuál las personas con ceguera o con baja visión pueden leer y escribir. Se usan signos con puntos en relieve que se leen con los dedos.</p>	<p>40, ra nt'ofu ra thuhu braile n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i.</p>
<p>41. SMDIF. Son los Sistemas Municipales DIF del Estado de México.</p>	<p>41, SMDIF Gatho ya DIF ya mengu Monda.</p>
<p>42. Transversalidad. Son los criterios que se toman en cuenta para garantizar la inclusión de las personas con discapacidad en cualquier institución de gobierno, no solo las que tienen que ver con discapacidad.</p>	<p>42, da nthogi. Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' da ntsaya, da kupa ra pa ngu ne, da mpefi honse ngu möngi ra 'ora, në da njut'i 'mu ja ra tsaya xa maa.</p>
<p>Artículo 4.</p>	<p>Xeni 4.</p>

<p>Para que esta ley se cumpla, estos son los principios que se deben incluir en las políticas públicas:</p>	<p>n'a nzänä hinda mpefi, ne ya mbuhe da uini.</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. La equidad. 2. La justicia social. 3. El respeto a la dignidad de las personas. 4. La autonomía, incluida la libertad de las personas a tomar sus propias decisiones; 5. La no discriminación. 6. La igualdad de oportunidades. 7. La accesibilidad. 8. La participación e inclusión plena y efectiva en la sociedad. 9. El respeto de las diferencias entre las personas y la aceptación de la diversidad. 10. El respeto a cómo se desarrollan las niñas, niños y adolescentes y su derecho a tener una identidad. 11. La igualdad entre mujeres y hombres. 12. La transversalidad. 13. Y otros principios que se considere que se pueden aplicar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. njut'i 'mu 2. ne ar töho 3. petsi n'a ar te xi xa hño pa 'bui xa hño xi mahyoni 4. 'mu da njozu, 'mu da n'rame, 'mu da n'ranxu, 'mu da nchu, 'mu da nxita, de temë ma 'ratho da 'medi ge mahyoni 5. yogi xaxi 6. agtho di mahyetho 7. gatho di tsa 8. 'mu da zudi hñëni, 'mu da njozu, 'mu da n'rame, 'mu da n'ranxu, 'mu da nchu, 'mu da nxita, de temë ma 'ratho da 'medi ge mahyoni pa da 'mui xa hño ge hingi tsudi ha ra 'ye go da hoki. 9. da tsuni ra nzaki, ra hñuni, ra hee, ra 'mui, da ma nt'othe në ga'tho temë da 'mepabi 10. Ge pets'i te da ma nu'u ya 'met'o jeya ha ngunt'udi 11. ya mahyatho ha ya nxutsi 12 ya ndunthi 13, ha ya bedi nuni.
<p>Artículo 5. Las personas en situación de discapacidad gozarán de todos los derechos que mandan las leyes mexicanas y la Constitución Política del Estado de México. Las acciones contra la discriminación prohíben dañar la dignidad de la persona, intimidarla o tratarla de manera ofensiva por tener discapacidad. Las personas o autoridades que apliquen esta ley, de acuerdo con donde la impartan:</p>	<p>Xeni 5. Habu ma da ndui gatho n'a jä'i ge mpefi petsi ar n'a uni 'nehë ne domi ge tsa uini ár mengu, n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i. mi 'mui n'a te lo nzoya</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Impulsarán el derecho a la igualdad de oportunidades de las personas en situación de discapacidad. • Tomarán medidas o acciones para evitar la discriminación. • Promoverán la inclusión de las personas con de discapacidad. 	<p>.Nuna ne habu gi ne ya 'yo habu ne da fudi na xeni gatho ar ximhai Nuya ya 'derecho' në ra nhonse da möndase ge hingi ho ha hinga mahyoni. .Da nkupa pa ge ts'oki ga'tho ya nkohi .Xa mömbi ya Ndödöhni xa hmunts'i</p>
<p>Capítulo Dos</p>	<p>Yoho mpa</p>

<p>Facultades del Titular del Poder Ejecutivo Estatal</p> <p>Artículo 6</p> <p>La persona titular del Poder Ejecutivo Estatal tiene el poder para:</p>	<p>xeni gatho ar ximhai.</p> <p>Ar xeni 6</p> <p>Nuya ya 'derecho' në ra nhonse da möndase ge hingi ho ha hinga mahyoni da nkupa pa ge ts'oki ga'tho</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Hacer políticas públicas, tomando acciones y haciendo leyes para que las personas en situación de discapacidad ejerzan sus derechos. 2. Incluir en el proyecto de presupuesto de egresos, los recursos necesarios para que se haga y se cumpla esta Ley. El presupuesto de egresos se refiere al dinero que un gobierno necesita para realizar distintas acciones. 3. Garantizar que se cumplan todas las acciones para el completo desarrollo de las personas en situación de discapacidad. 4. Impulsar acciones afirmativas para evitar que una persona en situación de discapacidad participe en la vida política, económica, social y cultural. 5. También cumplirá con lo que digan otras leyes del Estado de México. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Otho nuna da hmo ma da tsa xa n'a ar 'befi ge mpefi ko nu ya jä'i ne 'yohu de n'a jä'i n'a, ar mfëni, ar 'muise. 2. nea r te de ga n'a jä'i ne hinda ma 'rante bi enö ya noya mbohe. 3.De ga'tho nö'ö xa hmö nuwa ha nuna nkohi hinda tsa da 'ñëna ya ndöts'utpi ha ya ndöhnini ge go ra meti ga'tho. 4.Hingi ho ge ya mboho xa munts'i, 'o 'nada jö'i da mömbi da hoki ya 'mefi hingo ge'a pa ge da ts'ombabi ra 'derecho' në ra. 5.honse da möndase ya jö'i ge xa gohi nuwa ha he'mi.
<p>Título 2</p> <p>Sistema para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad.</p>	<p>Ar thuhu 2</p> <p>Ar befi pa ya jö'i di hñeni</p>
<p>Capítulo Único</p> <p>Sistema Estatal para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad.</p>	<p>Ar xeni hense</p>
<p>Artículo 7.</p> <p>El Sistema Estatal para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad estará integrado por:</p> <ul style="list-style-type: none"> • los gobiernos municipales, • el gobierno del estado y, 	<p>Xeni 7</p> <p>Hinto da juat'i pa ga p'eti ua n'a loma thuhni hinda jä'i ua xi 'ñu . Hinjontho da tsa da t'ut'i, .da mfet'i, nixi .da tho 'metsa ra mahyegi nege.</p>

<ul style="list-style-type: none"> • personas, organizaciones y empresas que ofrezcan algún servicio a las personas en situación de discapacidad. 	
<p>Artículo 8. La función del Sistema es coordinar y vigilar las acciones que realizan el gobierno, organizaciones, personas y empresas para lograr la inclusión de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Xeni 8. Gatho nugohu di 'bui xi xa hño nde ar hño nzoya ne petsi, ya hñepi ya jä'i pa ga hamasuhu ar gatho ar hño nzoya. Gatho nuya jä'i petsi ar hñepi ya jä'i pa ga hinte 'rante ge bi enö nuna hmö ne gatho xaxi ne ar thuhni 'rante. Ga'tho ya jö'i ge mahyetho ha ya nkohi xa gohi, ha pets'i,</p>
<p>Artículo 9. El Sistema tendrá los siguientes objetivos:</p>	<p>Xeni 9. Hinjontho da tsa da t'ut'i, da mfet'i, nixi da tho 'metsa</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Difundir los derechos de las personas en situación de discapacidad. 2. Promover que el gobierno y la sociedad cumplan con lo que dice esta ley. 3. Fortalecer las acciones y programas que les benefician. 4. Crear programas que les den igualdad de oportunidades. 5. Promover acciones que mejoren sus condiciones de vida. 6. Promover que las acciones y programas de gobierno logren su inclusión. <p>Ofrecer servicios de salud, accesibilidad, asistencia social, laboral, educativos, culturales, deportivas y justicia que les permitan disfrutar de sus derechos.</p>	<p>1, Hinto ga juat'i mbo ar xinguu ar 'befi ne hinto mpefi. ne hinto xifi ar thuhu hinto ma ga hoki ne ot'e. 2, da nxot'e, nixi da 'mehni ya 'mefi xa hñei: Ge hingi ho da hmöki nixi da 'ma ya ya jö'i. 3, Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' ra nzaki, ra 'mui, ra möndase në da ntsuni ra nsu ya jö'i. 4, Gatho nu jä'i petsi ar hñepi ya jä'i har 'bui, 5, Ma n'a ki. hinto'o rante hamu n'a jä'i ëgi n'a ndunthi ñoui nzoya ua hui xeni 'monda n'a xeni ge pe na enö, ga randi n'a jä'i bu hui na ra xenise, ngu na xeni ua handi n'a, hinda se ua juati ua ma ra hinda tsa ar 'mui. 6, , na pädi ua ma ra enö jö'i, mui xeni 'monda, ua muntsi jö'i, petsi n'a enö ya nzoya ne petsi domi, mi 'mui ma ra</p>
<p>Título 3 Instituto Mexiquense para la Discapacidad</p>	<p>Ra thuhu 3 Ra hmuntsi ya hñeni</p>
<p>Capítulo 1 Denominación, objeto y patrimonio.</p>	<p>Xeni 1 në temë ma 'ratho da thini.</p>
<p>Artículo 10.</p>	<p>Xeni 10</p>

<p>El Instituto Mexiquense para la Discapacidad es parte del Gobierno del Estado. El Instituto tomará decisiones y tendrá recursos propios.</p>	<p>Njabunë hinga mahyoni da 'weke po to'o ra ndöts'utpi di deni, nuwa ha mëngu në di xo ga'tho ra hai 'Monda në ga'tho xihmai, nunge</p>
<p>Artículo 11. Es responsabilidad del Instituto:</p>	<p>Xeni 11. ua handi n'a, hinda se ua juati ua ma ra hinda tsa ar 'mui</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Diseñar, aplicar y evaluar las acciones y programas de atención para las personas en situación de discapacidad. 2. Difundir y reconocer los derechos de las personas en situación de discapacidad. Denunciar con las autoridades la violación de sus derechos. 3. Impulsar y evaluar las acciones y programas sobre salud, asistencia social, educación, empleo, desarrollo, movilidad, tránsito y transporte, accesibilidad, capacitación, deporte y acceso a la justicia que permitan a las personas en situación de discapacidad disfrutar de sus derechos en condiciones de igualdad. 4. Representar al Gobierno del Estado de México en eventos relacionados con la discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. hinga mahyoni da 'weke po to'o ra ndöts'utpi di deni, 2. Ya nkohi xa gohi xihmai ge di mömbi ra 'derecho' ya jö'i, ge bi gohi ra pa 'ret'a, zönö 'ret'a ma yoho, jeya 'na 'mo guto nthebe goho 'ret'a ma hñöto. 3. ra t'ëk'ëi në ra nsu ya ñuhu nu'u ya xa pets'ase në nu'u ya 'derecho' ge 'nat'a ha ge hindi 'wege ha hinda ts'a da thömbabi ga'tho ya jö'i di xo xihmai ngu ra honse, ra 'nat'a, ra hmëtho xihmai, njabunë ge mahyoni da hyoni hanja da nts'its'i 4. Ge mahyetho da mfats'i ko ra t'ëkë di xoge xihmai ra nt'ëkë
<ol style="list-style-type: none"> 5. Proponer acciones y programas que mejoren las condiciones de vida de las personas en situación de discapacidad y así cumplir con lo que dice esta ley. 6. Diseñar y proponer modificaciones a las leyes para proteger los derechos de las personas en situación de discapacidad. Las leyes facilitarán el proceso de denuncia cuando se violen sus derechos. 7. Coordinar el trabajo entre el Gobierno del Estado y el Instituto. 8. Promover que la sociedad participe en el diseño de acciones y programas que protejan los derechos de las personas en situación de discapacidad. 9. Dar apoyo legal a las personas en situación de discapacidad que sean víctimas de discriminación. 10. Establecer un sistema de información sobre las condiciones de vida de las personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 5. 'rante ne hinte hoki ar gatho jä'i ngu n'a 'yohu, ar hmö nzoya ne ar paz ha ra ximhai hjabu hamu ar mahyoni ne ar hmö pa ga te de ya ñoui 6. Xa n'a ar 'befi ge mpefi ko nu ya jä'i ne 'yohu de n'a jä'i n'a, ar mfëni, ar 'muise, ne ar te de ga n'a jä'i ne hinda ma 'rante ar ñohe 7. bi gohi ra pa 'ret'a, zönö 'ret'a ma yoho, jeya 'na 'mo guto nthebe goho 'ret'a ma hñöto, ge 'na he'mi ge di mömbi ga'tho ya ndödöhni xihmai ha gehni di muwi 8. 'reta ma yoho nzänä, xa n'a ra hmemi ar hñepi ya jä'i pa gatho nuya jä'i, bo hmö ar 'mui se ne ya hñepi ya jä'i hinda 'rante ne hinte hoki ar gatho jä'i ngu 9. ya ndödöhni xihmai ha gehni di muwi ra t'ëk'ëi në ra nsu ya ñuhu nu'u ya xa pets'ase në nu'u

<p>11. Ofrecer a las personas en situación de discapacidad los servicios de asesoría, orientación, capacitación y rehabilitación que necesiten.</p> <p>12. Desarrollar en colaboración con el gobierno y las empresas, proyectos que beneficien a las personas en situación de discapacidad.</p> <p>13. Capacitar al gobierno y la sociedad sobre educación, accesibilidad, inclusión, ajustes razonables, traductores, peritos e intérpretes de Lengua de Señas Mexicana.</p> <p>14. Cuidar que el Plan Estatal de Desarrollo incluya programas y recursos para la atención de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>10. Xa n'a ar 'befi ge mpefi ko nu ya jä'i ne 'yohu de n'a jä'i n'a, ar mfëni, ar 'muise,</p> <p>11. ra muwi ra nsu në ra t'ëk'ëi ya jö'i në ra 'nat'a ya nuni ha ya ma temtho</p> <p>12. Ga'tho ya jö'i ngu da 'mui ge 'nat'a di möndase ra nsu, ra t'ëkë</p> <p>13. Gatho ya jä'i bi 'mui xa hño 'nëhe ka dignida ne ra hñepi jä'i.</p> <p>14. nö ja kuhu, ar hño,beni jkë, na pädi ua ma ra enö jö'i, mui xeni 'monda, ua muntsi jö'i, petsi n'a enö ya nzoya ne petsi domi, mi 'mui ma ra.</p>
<p>15. Recomendar acciones para favorecer el desarrollo de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>16. Opinar sobre las acciones y programas del gobierno sobre la inclusión de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>17. Trabajar con la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México en la protección de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>18. Impulsar el respeto hacia las personas en situación de discapacidad y denunciar la violación de sus derechos.</p> <p>19. Informar sobre los resultados del Programa de Atención a Personas en Situación de Discapacidad.</p> <p>20. Actualizar la información sobre las condiciones de vida de las personas en situación de discapacidad y los avances del Programa y el REDIS.</p> <p>21. Propiciar que el gobierno y la sociedad participen en la inclusión laboral de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>22. Poner en funcionamiento programas para enseñar Lengua de Señas Mexicana, Sistema Braille y Accesibilidad.</p> <p>23. Cumplir con lo que dicen otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad</p>	<p>15. Ga'tho ya jö'i pets'i ga'tho ya 'derecho' në ya hmöndase, në ga'tho nö'ö möngi nuna nkohi.</p> <p>16. 'weke ha hinda hñëti ha ge 'na'ño, ha ge xa mbotho, xa nt'axi, ge mboho, ge ñuhu, ge ñöhñö, ge ñömfo</p> <p>17. Njabunë hinga mahyoni da 'weke po to'o ra ndöts'utpi di deni, nuwa ha mëngu në di xo ga'tho ra hai 'Monda në ga'tho xihmai, nunge ndödöhni di muwise, hindi möndase ge'u ge hinda hñöki hoga 'mui.</p> <p>18. Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' ra nzaki, ra 'mui, ra möndase në da ntsuni ra nsu ya jö'i.</p> <p>19. Hinto ga juat'i mbo ar xinguu ar 'befi ne hinto mpefi. ne hinto xifi ar thuhu hinto ma ga hoki ne ot'e.</p> <p>20. Hinjontho da tsa da nxot'e, nixi da 'mehni ya 'mefi xa hñëi: Ge hingi ho da hmöki nixi da 'ma ya ya jö'i.</p> <p>21. Hinjontho da tsa da t'ut'i, da mfet'i, nixi da tho 'metsa.</p> <p>22. Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' ga'tho habu 'yo, ge da födi ge di muwi ra fëni në ge pets'i</p> <p>23. Gatho nuya jä'i petsi ar hñepi ya jä'i pa ga hinte 'rante ge bi enö nuna hmö ne gatho xaxi ne ar thuhni</p>
<p>Artículo 12.</p>	<p>Xeni 12</p>

<p>El Instituto tendrá acuerdos con las empresas y la sociedad para:</p>	<p>Gatho nuya jä'i petsi ar hñepi ya jä'i pa ga hinte 'rante ge bi enö nuna hmö ne gatho xaxi ne ar thuhni</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Promover servicios para las personas en situación de discapacidad en todo el Estado. 2. Aportar recursos materiales, humanos y económicos. 3. Fortalecer los programas de atención para las personas en situación de discapacidad que ofrece el gobierno y la sociedad. 4. Realizar programas que atiendan las necesidades de las personas en situación de discapacidad. 5. Dar servicios de asistencia a las personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Da nsu ha ya nkohi ya ndöts'utpi. Ga'tho ya jö'i ge mahyetho pets'i 'derecho' pa ge hinda 'weke, hinda ts'oni ha. 2. Rante ge bi enö nuna hmö ne gatho xaxi ne ar thuhni 'rante. 3. Nzoya. Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' ge da 'mets'i ra mfats'i ha ya hñahñö ko ya mboho, ge da supabi. 4. ge da foxte 'randi ge ga ot'e ar hoki ya hñepi jä'i bi enö ar nzoya 5. Gatho nu jä'i petsi ar hñepi jä'i n'a ra foxte ar za ndee n'a xeni nguu 'mi memonda
<p>Artículo 13. El instituto tendrá los siguientes recursos:</p>	<p>Xeni 13. Ar hmuntsi ga petsi.</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. El presupuesto que reciba del gobierno. 2. Los muebles y edificios que reciba del gobierno. 3. Los muebles y edificios que compre o reciba. 4. El dinero que consiga a través de programas específicos. 5. Su propio dinero y 6. Los donativos que reciba. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ha ya hñahñö ko ya mboho, 2. Hñepi jä'i n'a ra foxte ar za 3. Ya domi ne ya befi ge hoky 4. Ya domi ge di thoho 5. Ya domi ge petsi 6. y ramdi ge pestini.
<p>Artículo 14. El Instituto tendrá una Dirección General y una Junta de Gobierno. La Gobernadora o el Gobernador del Estado de México decidirá quién será la Directora o el Director del Instituto.</p>	<p>Xeni 14. Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' ge da 'mets'i ra mfats'i ha ya hñahñö ko ya mboho, ge da supabi</p>
<p>Artículo 15. Las personas que formarán parte de la Junta de Gobierno son:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Secretaria o el Secretario de Salud. 2. La Directora o el Director del Instituto. 3. La Secretaria o el Secretario de la Contraloría. 4. Una o un representante de: 	<p>Xeni 15. da mpent'i njabutho, nixi da njot'i nixi da njui de ra hai:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Secretaria o el Secretario de Salud. 2. La Directora o el Director del Instituto. 3. La Secretaria o el Secretario de la Contraloría. 4. Una o un representante de:

<ol style="list-style-type: none"> 1. Secretaría de Finanzas 2. Secretaría del Trabajo 3. Secretaría de Educación 4. Secretaría de Desarrollo Social 5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obra 6. Secretaría de Cultura y Turismo 7. Secretaría de Movilidad 8. Secretaría de Justicia y Derechos Humanos 9. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Secretaría de Finanzas 2. Secretaría del Trabajo 3. Secretaría de Educación 4. Secretaría de Desarrollo Social 5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obra 6. Secretaría de Cultura y Turismo 7. Secretaría de Movilidad 8. Secretaría de Justicia y Derechos Humanos 9. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia.
<p>Serán invitados a formar parte de la Junta de Gobierno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La Fiscalía General de Justicia, • La Comisión de Derechos Humanos del Estado • Las y los miembros del Consejo Consultivo del Instituto. <p>Solo la Directora o Director del Instituto tendrá un salario.</p>	<p>Ma da tsomni ya tsutbi :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La Fiscalía General de Justicia, • La Comisión de Derechos Humanos del Estado • Las y los miembros del Consejo Consultivo del Instituto. <p>Solo la Directora o Director del Instituto tendrá un salario.</p>
<p>Artículo 16. Es responsabilidad de la Junta de Gobierno del Instituto:</p>	<p>Xeni 16. Ra befi ya hmuntsa hnini</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprobar el Reglamento del Instituto. 2. Hacer funcionar el Instituto de acuerdo con lo que dice la ley. 3. Aprobar el Programa de Atención para las personas en situación de discapacidad. 4. Aprobar: <ul style="list-style-type: none"> • el plan de trabajo, • el presupuesto, • los informes de actividades y • los estados financieros. 5. Nombrar a las personas que trabajarán en el Instituto. 6. Cumplir con lo que dicen otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hinto ma da juat'i,' bu hinda bi enö ne hinga juatihu har mbo. 2. Hinjontho da tsa da mpent'i njabutho, nixi da njot'i nixi da nju de ra hai. 3. ga odehu ko nuya jä'ihu, ko n'a foxte nuyu mbuehe, 4. ga handi <ul style="list-style-type: none"> • Ya pemfihu • Ya domingo • Ya mafi • Ne ya bojo 5. ya thutubi ya thuhu 6. ya juanti ya dimi ne ya hemi.
<p>Artículo 17. Las reuniones de la Junta de Gobierno serán válidas cuándo estén presentes más de la mitad de sus integrantes.</p>	<p>Xeni 17 Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' mahyetho de da tots'e temë ne da mö habu ja 'ma ra ya jö'i da hñahñö ko ya mboho, pa da sipabi</p>

<p>se realizarán cada dos meses o cuando convoque su presidente. Las decisiones se tomarán por medio de la mayoría de los votos.</p>	<p>temë ri za da mefi në temë ra 'derecho' ja, mina pa temë da sipabi nunge ja to'o xa guspabi ya ts'oki ha mboho.</p>
<p>Artículo 18. La Directora o el Director del Instituto deberá:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ser mexicano y ejercer de todos sus derechos. 2. Tener experiencia de trabajo en administración y atención a la discapacidad. 3. Tener estudios y la preparación necesaria sobre discapacidad. 	<p>Articulo 18 1, dra me Monda 2, petsi ya befi ko ya pede ya domi 3, tsa ga juadi ya nxodi</p>
<p>Artículo 19. Es responsabilidad de la Directora o el Director General del Instituto:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Elaborar el informe anual de actividades y el informe de gastos del Instituto. 2. Llevar a cabo los acuerdos y decisiones que tome la Junta de Gobierno. 3. Solicitar la aprobación de la Junta de Gobierno sobre cómo se organiza el Instituto. 4. Representar al Instituto. 5. Proponer a la Junta de Gobierno el sueldo de las personas que trabajarán en el Instituto. 	<p>Xeni 19 petsi ar hñepo jä'i ne da 'bui xa hño</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ha hoki ya hemi na pa ngu napa ngu gi ja modi 2. temë ne da mö habu ja 'ma ra ya jö'i da hñahñö ko ya mboho, 3. mina pa temë da sipabi nunge ja to'o xa guspabi ya ts'oki ha mboho 4. da te har te 5. mö habu ja 'ma ra ya jö'i da hñahñö ko ya mboho, pa da sipabi
<ol style="list-style-type: none"> 6. Promover que empresas y escuelas participen en las acciones de inclusión laboral de las personas en situación de discapacidad. 7. Promover que sindicatos y organizaciones de trabajadoras y trabajadores tomen en cuenta las necesidades de las personas en situación de discapacidad. 8. Promover en los sindicatos y organizaciones de trabajadoras y trabajadores las condiciones de trabajo adecuadas para las personas en situación de discapacidad. 9. Establecer la forma en que se recopilará información sobre la población en situación de discapacidad. 10. Promover la investigación tecnológica relacionada con las necesidades de las personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 6. Nubye ga tsa handi ge bi hoki hamu ar zoya enö, hamu nuyu jä'i handa gatho to'o dohoga da fotsi. 7. bi hyoki ar thuhni, petsi n'a hñepi pa fotsi, ne handi ge hinbi hyoki. Nubye ga tsa hand 8. ra ts'oki ya 'mefi, njabu möngi ya nkohi xa gohi, në ge da hnëpabi ga'tho ra 'derecho' në hanja da mfats'i. 9. ma da juati bi ot'e ua hinda ot'e n'a ar thogi hinga thuhni bu ar hñepi jä'i xeni me 'monda 10. njot'i ko ya nthogi ge hinga ya ts'oki mi thogi, njabu möngi ya 'derecho' më 'Monda. 11. habu 'mui, hinda tsa da njuspabi ya hnëhmiö. 12. ha ra mëngu, habu 'mui, hinda tsa da njuspabi ya hnëhmiö. Ga'tho ya jö'i pets'i

<p>11. Vigilar que se cumplan las acciones y programas sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>12. Cumplir con lo que dicen otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p>	
<p>Capítulo 2. Consejo Consultivo.</p> <p>Artículo 20. El Consejo Consultivo tendrá la responsabilidad de asesorar al Instituto. Además, analizará y propondrá acciones y programas que protejan los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Xeni 2. Ya noya di nunu</p> <p>Xeni 20. Ha ra mēngu, habu 'mui, hinda tsa da njuspabi ya hnēhmiö. Ga'tho ya jö'i pets'i</p>
<p>Artículo 21. Es responsabilidad del Consejo Consultivo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Atender las consultas que realicen la Dirección o la Junta de Gobierno del Instituto. 2. Proponer acciones y programas para la inclusión y desarrollo de las personas en situación de discapacidad. 3. Impulsar la participación de la sociedad en el trabajo y evaluación del Programa de Atención para las Personas en Situación de Discapacidad. 4. Apoyar al Instituto en el cumplimiento del Programa de Atención para las Personas en Situación de Discapacidad. 5. Proponer al Instituto los temas que necesiten ser consultados de manera pública. 6. Promover el trabajo entre el gobierno y la sociedad para la inclusión de las personas en situación de discapacidad. 7. Promover la investigación sobre discapacidad. 	<p>Xeni 21. ha ra mēngu, habu.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. gi ma habu gi ne, bu gine ga 'bui ka xeni 2. da 'yo habu ne nē da 'mui habu go da ne. 3. da boni ma ra xeni ximhai ne pengi ar xeni 'Monda. 4. da wat'i nē da tsa nē 'mu ne da ma, da tsa da ma yabu ha ya Ndödöhni xihmai. 5. hñepi jä'i ma da honi ntoxi ma ra xeni hai ximhai. 6. to'o di deni, di ntejui, ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' da hyoni habu da wat'i nē da tsa nē 'mu ne da ma 7. da tsa da ma yabu ha ya Ndödöhni xihmai
<ol style="list-style-type: none"> 8. Recomendar cuando sea necesario la evaluación o inspección de los programas de atención a personas en situación de discapacidad. 9. Promover el trabajo entre los gobiernos estatales y la sociedad para crear programas para la inclusión y desarrollo de las personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 8. Bu gi juati gatho jä'i petsi ar hñepi jä'i ma da honi ntoxi ma ra xeni hai ximhai. 9. da hyoni habu da wat'i nē da tsa nē 'mu ne da ma, da tsa da ma yabu ha ya Ndödöhni 10. Nuna hñepi ya jä'i hinda ma da hmö, ma da enö nzoya majuan

<p>10. Informar a la sociedad sobre el Programa de Atención para las Personas en Situación de Discapacidad.</p> <p>11. Hacer los grupos de trabajo que se necesiten para cumplir con sus responsabilidades.</p> <p>12. Elegir a cinco personas que representarán al Consejo Consultivo en la Junta de Gobierno del Instituto.</p> <p>13. Cumplir con lo que dicen otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad</p>	<p>11. hingi ho. Hinda tsa da ts'oki nu'u ya nkohi xa hoki ya Ndödöhni xa hmunts'i</p> <p>12. Nuna hñepi ya jä'i hinda ma da hmö, ma da enö</p> <p>13. Nuna 'derecho' hinda tsa to'o da noni pa da ja ya 'mefi hingi ho. Hinda tsa da ts'oki nu'u ya nkohi xa hoki ya Ndödöhni xa hmunts'i.X</p>
<p>Artículo 22. Las personas que formarán parte del Consejo Consultivo son:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Una o un representante de la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México. 2. Tres representantes de organizaciones de y para personas en situación de discapacidad del Estado de México. 3. Tres personas expertas en discapacidad. <p>Las y los integrantes del Consejo elegirán a una persona para ser su presidente.</p>	<p>Xeni 22.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ya jö'i da hmuntsa ya hñepi ya jö'i ha ra mengu Monda. 2. ma da enö nzoya majuani 'mui nar be ua nar be 'mui ya xeni hai 'me 'monda Nuna 'derecho' hinda tsa to'o da noni 3. pa da ja ya 'mefi hingi ho. Hinda tsa da ts'oki nu'u ya nkohi xa hoki
<p>Artículo 23. Las y los integrantes del Consejo Consultivo durarán en el cargo tres años y podrán seguir en el cargo hasta tres años más. El Consejo Consultivo tendrá un Reglamento Interno que dice cómo se organiza y funciona.</p>	<p>Xeni 23. Gatho n'a jä'i petsi hñepi nu'ä ra thuhu 'monda, ua ra thuhu ar xeni.</p>
<p>Artículo 24. El Consejo Consultivo podrá recibir la ayuda de otras áreas del gobierno y de la sociedad.</p>	<p>Xeni 24. Hinto ma da juat'i ua enö ar xeni me ne hinda ma da pot'i ar mengu.</p>
<p>Artículo 25. La Junta de Gobierno aprobará el Reglamento Interno y los cambios que se le hagan.</p>	<p>Xeni 25. thökuabi ra 'derecho' de da 'ñëna ge më 'Monda, ge pets'i 'na Ndödöhni nixi de da poni habu mëngu.</p>
<p>Capítulo 3 Colaboración</p>	<p>Ra xeni 3</p>
<p>Artículo 26.</p>	<p>Xeni 26.</p>

Es responsabilidad del Instituto, el DIF del Estado de México y la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México:

1. Establecer las acciones necesarias para cumplir con lo que dice el Programa de Atención a Personas en Situación de Discapacidad.
2. Establecer acciones para lograr la autonomía y la inclusión de las personas en situación de discapacidad.
3. Establecer acciones para:
 - Prevenir la discapacidad y
 - Rehabilitar a las personas en situación de discapacidad.

juat'i ua enö ar xeni me ne hinda ma da pot'i ar mengu.

1. pa gatho nuya jä'i ma da nthot'i hamu da nthot'i ua hamu 'buisse
2. ndui njeya, petsi nuaa hñepi ya jä'i, otho ua ndui nunu hmo uamara jä'i, ua jkö.
3. otho ua ndui nunu hmo
 - Oxki ya hñeni
 - Ra ñithi ya hñeni

4. Capacitar al personal que trabaja en el gobierno para dar un trato correcto a las personas en situación de discapacidad.
5. Promover que el gobierno, las universidades y la sociedad trabajen juntos para que las personas en situación de discapacidad disfruten de todos sus derechos.
6. Conseguir dinero a través del Gobierno o Empresas para la compra de aparatos y equipos para las personas en situación que discapacidad que los necesiten.
7. Promover en universidades o centros de investigación el desarrollo de dispositivos, prótesis, herramientas, accesorios y equipos que permita a las personas en situación de discapacidad realizar actividades por sí mismos.
8. Dar información a la sociedad sobre discapacidad y la manera de identificar y atender las causas que la generan.
9. Orientar a las familias de personas en situación de discapacidad sobre cómo cuidarlas y atenderlas.
10. Promover el conocimiento de las leyes y los derechos de las personas en situación de discapacidad
11. Dar apoyo legal a las personas en situación de discapacidad.
12. Apoyar a la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México para atender las quejas de las personas en situación de discapacidad cuando son discriminadas. Y vigilar que se sancione a quien no cumpla la ley.

4. Ya döme në ya dönxu, ge ya pets'i ra jeya pa da nthöti
5. Honse majuäni se nzeki ar nuya xudi nthot'i ma da tsa ar nthot'ihu.
6. Da tsa da nthöti 'na nxuts'i në 'na mets'i 'mu njabu go ne'u
7. Ya mengu xa nuna hmutsi n'a pa da te ya jä'i ne egi ar hamasu nu ximhai ne nzeya jä'i
8. nu'ä hñepi ya jä'i egi n'a xeni hoi ne hmutsi
9. oxki se ar xeni hai 'bui.
10. Gatho jä'i petsi n'a gi'ne te gi ne ma da mfëni ne kre, nuna hñepi ya jä'i egi n'a bugi ne mpat'i bu tsa ne tsa
11. Ga'tho ya jö'i pets'i ra 'derecho' da 'yo ra fëni nö'ö go da ne, ra födi në go da juahni temä nijö da mewi; ge pets'i ra 'derecho' në 'mu ne da poni ra fëni, 'mu ne da mö ra fëni, ra nt'ëmë tsi dada
12. juahni temä nijö da mewi; ge pets'i ra 'derecho' në 'mu ne da poni ra fëni, 'mu ne da mö ra fëni, ra nt'ëmë tsi dada, xa honse.
13. hanja gi hmö ar mfëni ne nuni hinda ma da mafi ko nuya jä'i, otho

<p>13. Solicitar a las autoridades del gobierno información sobre las personas en situación de discapacidad que atienden. Recomendar a las autoridades del gobierno cumplir con el Programa de Atención a Personas en Situación de Discapacidad y con lo que dice esta ley.</p>	
<p>Artículo 27. El Instituto apoyará a los Municipios del Estado de México para:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Capacitar a su personal para atender y dar servicio a las personas en situación de discapacidad. 2. Elaborar los programas de atención a personas en situación de discapacidad. 3. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>Xeni 27.</p> <p>Ra hmuntsa ya tsi hnini ya Monda.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ra hmunts'i në da munts'i ko to'o ga'tho go da ne. 2. Hinjontho da tsa da t'apabi da 'ñut'i ha ya hmunts'i 'mu hingi ne. 3. ma da ot'e ua hoki n'a hmutsi, bu hingi ne, da 'yo n'a hmuntsa jä'i.
<p>Artículo 28. El Instituto y el DIF del Estado de México darán una calcomanía a través de los DIF Municipales para identificar a los autos dónde viajen personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Xeni 28.</p> <p>Ar hmuntsi DIF har mengu Monda da ut'i yahabu ya jö'i hñeni.</p>
<p>Título 4 Del programa y el registro estatal de discapacidad.</p>	<p>Titulo 4 Ar befi ha ra hnini nt'ofu ya hñeñi.</p>
<p>Capítulo 1. El Programa de Discapacidad</p>	<p>Ar thuhu 1 Ar befi har hñeni.</p>
<p>Artículo 29. El programa debe cumplir con los siguientes criterios:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se realizará cada año. Se debe elaborar y publicar en los primeros quince días del año en el periódico oficial llamado Gaceta de Gobierno. Una vez aprobado, la Junta de Gobierno lo enviará para su publicación. 2. Se debe hacer de acuerdo con lo que dice esta Ley y la Ley General. 3. Debe decir con claridad la política pública, metas y objetivos sobre discapacidad en el estado y los municipios. 	<p>Xeni 29. bu hingi ne, da 'yo n'a hmuntsa</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ar hñepi jä'i ma mpefi ka ar nsemi ar xeni 'monda, majuäni nu ya lo nzoya ne data nzoya. Ge ya jä'i gi nehu. 2. tsa da hñohu ko un'u ya tsutbi ha gatho ya tsutbi. 3. yá 'mefi ya döta ndöts'utpi 'Monda. 4. hmo jä'i petsi hñepi n'a te habu 'bui 'nehë ar habu mpefi nuya jä'i ya mbuhe rá me 'Monda. 5. habu 'bui 'nehë ar habu mpefi nuya jä'i ya mbuhe rá me 'Monda.

<p>4. Cumplirá con las normas actuales para elaborar programas, supervisar y rendir cuentas.</p> <p>5. Debe coincidir con el Plan Nacional de Desarrollo.</p> <p>6. Incluirá formas de evaluar para verificar que se esté llevando a cabo de manera correcta y eficiente.</p>	<p>6. ar nzoya, nuna ne bi enö bi mafi habu nuya jä'i enö to'o gi ne hamu nzolo ua danzoya pa da töhö ya hnini.</p>
<p>Artículo 30. Las autoridades del estado y los municipios deben participar a través del Instituto para elaborar y aplicar el Programa. También deben conocer las responsabilidades y obligaciones que dice esta ley sobre las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Xeni 30. Ya nzoya, nuna ne bi enö bi mafi habu nuya jä'i enö to'o gi ne hamu nzolo ua danzoya pa da töhö ya hnini ya dot'i</p>
<p>Capítulo 2. Del registro estatal de discapacidad.</p>	<p>Thuhu 2. Ra nt'ofu ya hñeni.</p>
<p>Artículo 31. El Instituto es responsable de tener un proceso para detectar y evaluar la discapacidad tomando como base la Clasificación Internacional de Discapacidad. Debe hacerlo a través del Registro de Discapacidad, en una plataforma digital que cuente con los requisitos de accesibilidad. Cada persona registrada tendrá una clave única de registro de discapacidad, conocida como CURED y será obligatoria para hacer trámites, solicitar servicios o apoyos.</p>	<p>Xeni 31, Na hmuntsi embi enö to'o gi ne hamu nzolo ua danzoya pa da töhö ya hnini. Nö'ö go da möngi ya jö'i go ge'a ra ts'edi ya ndöts'utpi ha ya döta ts'edi ya mboho; nuna 'mefi ge da tsa da njuahni xta njuahni ya ndöts'utpi ha ya nuni.</p>
<p>Artículo 32. La Secretaría de salud, el DIF del Estado de México y los DIF Municipales:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realizarán el registro y lo mantendrán actualizado. • Usarán la plataforma del Registro de población • Otorgarán el certificado de discapacidad. <p>La evaluación de la condición de discapacidad se realizará cada tres meses. La información del registro de discapacidad será manejada de acuerdo con las leyes de transparencia, de acceso a la información y de protección de datos personales.</p>	<p>Xeni 32. Ar nguu ra nzaki, ar DIF xeni hnini M'onda ne ya tsi DIF ya tsi hnini:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Da ot'i ne da ntot'i • Ha ya jut'i ya ndunthi ya jö'i • ha ot'e ya hñeni ya hñeni. <p>Mëngu ha ya hai, pets'i 'derecho' da 'yadi ya mfats'i ja ha Ndödöhni 'Monda në xihmai, tengutho hanja xa gohi ya nkohi ha ya Hnini ko ya ts'utpi, ya hño, ya bojö, ya hyongu pa ya 'mui, ge mahyoni pa ra nsu në pa da te ra t'ëkë ya jö'i meya'un.</p>

<p>Título 5. Acciones relativas a las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Ra thuhu. Ya ot'e ha ya jö'i hñeni.</p>
<p>Capítulo 1. Acciones en materia de salud y asistencia social.</p>	<p>Thuhu 1. Ya befi ge ga nzaki ne ya yowatho.</p>
<p>Artículo 33. El Instituto garantizará los derechos de las personas en situación de discapacidad para lograr su plena inclusión. Realizará las acciones que están en esta ley y todas las que tengan como objetivo mejorar sus condiciones de vida.</p>	<p>Xeni 33. eme töhö habu mpefi nsemi ma ra xeni ar 'me 'Monda ya hñepi domi hmutsi se ma ra te. Ga'tho ya jö'i mēngu ha ya hnini, mēngu ha ya hai, pets'i 'derecho' da 'yadi ya mfats'i ja ha Ndödöhni</p>
<p>Artículo 34. El Instituto junto con la Secretaría de Salud, el Instituto de Salud del Estado de México, el DIF del Estado de México y los municipios asegurarán el acceso a los servicios de salud de las personas en situación de discapacidad, a través de:</p>	<p>Xeni 34. da 'yadi ya mfats'i ha ya nguu tsutbi ha ra te n era nzaki xihmai, tengutho ya tsi hnini hanja xa gohi ya nkohi ha ya Hnini ko ya ts'utpi, ya hño, ya bojö, ya hiodi ngu na.</p>
<p>1. Diseñar, ejecutar y evaluar acciones para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Orientar sobre la discapacidad. • Prevenir la discapacidad. • Detectar la discapacidad. • La estimulación temprana. • La atención integral o especializada. • La habilitación o rehabilitación. 	<p>1. 'Mui, ge mahyoni pa ra nsu në pa da te ra t'ëkë ya jö'i:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ga meya ha ra hñenitho • Oxki ma gi hñeni • Ga nuhu ya hñeni • Ga xahni ha ra nxutsi • Ya nuhu ya xahnate • Ra te ra nzaki.
<p>2. Realizar programas de sensibilización, capacitación y actualización para las personas que trabajan en el gobierno y atienden personas en situación de discapacidad.</p> <p>3. Realizar programas para dar los certificados de discapacidad.</p> <p>4. Participar en la constitución de laboratorios que diseñen prótesis, ortesis y ayudas técnicas como bastones. Y facilitar que la población en situación de discapacidad de escasos recursos las obtenga o solicite al gobierno.</p>	<p>2. nsemi ma ra xeni ar 'me 'Monda ya hñepi domi hmutsi se ma ra te.</p> <p>3. mēngu ha ya hnini, mēngu ha ya hai, pets'i 'derecho' da 'yadi ya mfats'i ja ha Ndödöhni 'Monda në xihmai, tengutho hanja xa gohi ya nkohi.</p> <p>4. petsi nuna hñepi da hamasu ha ya hnini gi ra'ka ra nfaxte.</p>
<p>5. Realizar convenios para otorgar descuentos en medicamentos, prótesis, órtesis a las personas que las requieran.</p>	<p>5. petsi hñepi nuyu jä'i ar 'befi, ne to'o ne rá 'befi, ne ya 'befi habu ne hinto 'rante ar 'befi, ne hmasu ar hinto otho 'befi.</p>

<p>Y para el tratamiento y rehabilitación de las personas en situación de discapacidad.</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Impulsar la investigación médica para ver el origen de la discapacidad, su evolución, tratamiento y prevención. 7. Realizar campañas para prevenir la discapacidad. 8. Ofrecer información, orientación, educación sexual y apoyo psicológico a las personas en situación de discapacidad y a sus familias. 9. Realizar acciones establecidas en las leyes que apliquen y que determinen la Junta de Gobierno. 	<ol style="list-style-type: none"> 6. yo 'nat'a 'mefi da mefi. Hinjontho to'o da 'weke da 'ñëna hina. 7. ya yowuitho ha ya loma hmuntsi ya menguhu 8. ya nxodi gatho ya ja'itho 9. mpefi ya befi ko ya si tsutbi gathor pa ra paya.
<p>Capítulo 2. Acciones en materia de educación.</p>	<p>Ra thuhu 2. Ya befi de ga xodi.</p>
<p>Artículo 35. El Instituto y la Secretaría de Educación garantizarán la educación inclusiva, de calidad, gratuita y sin discriminación en todos los tipos y niveles educativos. Para desarrollar las habilidades, destrezas y autoestima de las personas en situación de discapacidad. Para lograrlo deberá:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Incorporar, canalizar y atender en todos los niveles educativos a las personas en situación de discapacidad. 2. Impulsar su inclusión en todos los niveles educativos. 3. Promover leyes o reglas que impulsen la inclusión mediante la accesibilidad en las instalaciones educativas, con recursos financieros, materiales y humanos suficientes. 4. Colaborar en la elaboración de programas que desarrollen la personalidad, el talento y la creatividad de las personas en situación de discapacidad. <p>Así como sus aptitudes mentales y físicas para participar de manera activa en la sociedad.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Promover una cultura de respeto a los derechos humanos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>Xeni 35. mpefi petsi ar n'a uni `nehë pa gatho ne domi ge tsa uini ár mengu, n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i. Ga'tho ya jö'i ge di mpefi pets'i ge da t'umbabi 'na tsi bojö 'nat'a ngu nu'u ma 'ra, xa hño në xa nsu pa rá nsu ra mëngu në ge da tsa da zote 'mu ge mahyoni ko ma 'ra ya mfats'i ko bojö pa da su ra mëngu</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. da ot'e ya hmutsi jä'i ne hoki hmutsi se pa ga hyandi ar döhö 2. da hoki 'na ra hmunts'i pa ge da mats'i ko ya xuhña në. 3. da ntsaya, da kupa ra pa ngu ne, da mpefi honse ngu möngi ra 'ora, në da njut'i 'mu ja ra tsaya xa maa. 4. ne ar töhö n'a hinda mpefi n'a nuna ntiempo na n'a nzänä hinda mpefi, 5. ra hñuni, ra hee, ra 'mui, da ma nt'othe në ga'tho temë da 'mepabi; pets'i në

<p>6. Colaborar y establecer acciones para las personas en situación de discapacidad gocen del derecho a la admisión gratuita a las escuelas, a la atención especializada en escuelas privadas a través de convenios. No podrán ser condicionadas para estar incluidas en las escuelas.</p> <p>7. Capacitar de manera permanente a maestras, maestros, autoridades y todo el personal sobre la inclusión educativa.</p> <p>8. Facilitar que en las escuelas haya libros y especialistas en Sistema Braille, apoyo de intérpretes de Lengua de Señas Mexicana, equipos con tecnología incluyente y todos los apoyos que sean necesarios para una educación de calidad.</p> <p>9. Enseñar el Sistema Braille y la lengua de señas mexicana, hacer y distribuir libros de texto gratuitos en Sistema Braille, macrotipos y textos en audio.</p>	<p>6. ‘Mu da n’rame, ‘mu da n’ranxu, ‘mu da nchu, ‘mu da nxita, de temë ma ‘ratho da ‘medi ge mahyoni pa da ‘mui xa hño ge hingi tsudi ha ra ‘ye go da hoki.</p> <p>7. ‘Mu da zudi hñëni, ‘mu da njozu, ‘mu da n’rame, ‘mu da n’ranxu, ‘mu da nchu, ‘mu da nxita, de temë ma ‘ratho da ‘medi</p> <p>8. Nt’othe në ga’tho temë da ‘mepabi; pets’i në ‘derecho’ to’o da su, nu’mu da ‘medi ra ‘mefi , ‘mu da zudi hñëni, ‘mu da njozu, ‘mu da n’rame, ‘mu da n’ranxu.</p> <p>9. xa hño pa ‘bui xa hño xi mahyoni ar hñuni ne dütü, ya nguu ya hñiti habu ya jä’i da hñëni hñeni na ra ua xeni ar ndoyo ua se hinda tsa. Ar hmutsi ma da ne. Ra nt’ofo ra braile ya ode.</p>
<p>10. Hacer programas para las personas adultas en situación de discapacidad que no hayan cursado o concluido su educación básica. Esto en coordinación con las oficinas de gobierno que correspondan.</p> <p>11. Impulsar toda forma de comunicación escrita que facilite el desarrollo y uso del lenguaje escrito a cualquier persona sordas.</p> <p>12. Promover que haya estudiantes de servicio social en instituciones de gobierno que atiendan a las personas en situación de discapacidad.</p> <p>13. Impulsar la transmisión de programas educativos con intérpretes de lengua de señas mexicana y subtítulos a través de la televisión.</p> <p>14. Sensibilizar mediante campañas para la sociedad sea respetuosa con las personas en situación de discapacidad y exista una cultura inclusiva.</p>	<p>10. Ge pets’i te da ma nu’u ya ‘met’o jeya ha ngunt’udi. Nu’u ma ‘ra ya födi ngu pa ‘mefi pets’i te da ntungi pa ga’tho ya jö’i: ya födi ma xa hñëts’i.</p> <p>11. ha döta ngunt’udi pets’i në te da ‘nat’a mahyetho pa ga’tho, to’o go da netho.</p> <p>12. ga nuhu ya ndunthi ya befi har hoy ya tsi chi pede ra bede.</p> <p>13. ga mpehu ya ndunti ya befi ya ya mengu ya menguhu.</p> <p>14. ya jä’i ne ‘yohu de n’a jä’i n’a, ar mfëni, ar ‘muise, ne ar te de ga n’a jä’i ne hinda ma ‘rante ar ñohe.</p> <p>15. Ya dada ne ya nänä petsi a to’o ne bu habu ra bötsi nxadi ya döta ngu nxodi.</p> <p>16. Nua hñepi jä’i ne domi ge tsa uini ár mengu, n’a ‘bui xi xa hño jä’i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä’i.</p> <p>17. Ma ra hamasu nuyu jä’i. Ga’tho ya jö’i pets’i da mfaxte ha ya ngo në ra ‘mui habu ‘mui, da hoo da hñëti yá ‘mefi ra</p>

<p>15. Capacitar junto con la Secretaría de Salud y la Universidad Autónoma del Estado de México a las personas que trabajan en el sector salud para que den atención digna, de calidad y con el consentimiento de las personas en situación de discapacidad,</p> <p>16. Junto con la Secretaría de Educación, dar la estructura y material necesario a los centros educativos de todos los niveles para atender a las personas en situación de discapacidad.</p> <p>17. Promover actividades para detectar la discapacidad. En caso necesario informar a los padres o tutores para que les atiendan en guarderías, jardines de niños y escuelas de educación básica.</p> <p>18. Hacer lo necesario para que en las salas de lectura y bibliotecas del estado existan equipos de cómputo con tecnología adaptada, escritura e impresión en el Sistema Braille, ampliadores y lectores de texto.</p> <p>19. La Junta de Gobierno debe realizar las acciones jurídicas que sean necesarias.</p>	<p>'ye ya ñuhu në da mfaxte pa ge da 'yo da te ra 'mefi ya böhmiö në ga'tho ya hño da boni de gehni.</p> <p>18. Te tsa uini ár mengu, n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i n'a ra thuthu.</p> <p>19. Ra hmuntsa tsudbi ra 'bedi ra medi mahyeto.</p>
<p>Artículo 36. La educación especial atenderá las necesidades educativas especiales, como las dificultades severas de aprendizaje, el comportamiento, las emociones, la discapacidad múltiple o severa y las personas con aptitudes sobresalientes. Evitará la falta de atención, la deserción, el rezago o la discriminación.</p>	<p>Xeni 36. Ma da mpe ya nxodi ya netho ko nuya hnini pa da te xa ra zo, habu enö nyuu hmutsi, otho ya randi ya hemi.</p>
<p>Capítulo 3. Acciones en materia de Trabajo y Rehabilitación Ocupacional.</p>	<p>Ra thuhu 3. 'na nkohi habu da mömbi ge ga'tho</p>
<p>Artículo 37. El Instituto y la Secretaría del Trabajo protegerán el derecho a la contratación, al empleo, la capacitación y los derechos sindicales de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Xeni 37. te xa ra zo. Ra Döta tsutbi Ga'tho ya jö'i pets'i te da numansu ra 'mui, ngetho honse ha gehni da tsa da bödi da njö'i.</p>
<p>Para ello, harán las siguientes acciones:</p>	<p>Ngu ni ta hoki ya befi:</p>

<ol style="list-style-type: none"> 1. Realizar y evaluar acciones para la inclusión laboral y el respeto a la dignidad de las personas en situación de discapacidad. Propiciar su capacitación, empleo, contratación y derechos sindicales. 2. Prevenir la discriminación hacia las personas en situación de discapacidad en el proceso de selección y contratación en un empleo, durante el tiempo labore en un empleo o cuando se termine su contrato. Deberá asegurar condiciones de trabajo accesibles, seguras y saludables. 3. Promover y respetar los derechos laborales. Fortalecer el trabajo con el gobierno, las empresas y la sociedad en favor de la integración laboral de personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Domi ge tsa uini ár mengu, n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i. mi 'mui n'a te. 2. Tsoni ge'a, de ga'tho ya nkohi xa gohi, pa ge ga'tho da bödi ya t'ëkë pets'i ga'tho nu'u ma 'ra ya jö'i në ge mahyetho da bödi. 3. Nu'u ma 'ra ya jö'i në ge mahyetho da bödi temë xa hño da mefi pa ra hño ga'tho ya jö'i habu di 'muihu.
<ol style="list-style-type: none"> 4. Sensibilizar y capacitar al gobierno, las empresas y a la sociedad sobre las necesidades de las personas en situación de discapacidad. 5. Crear y verificar que funcionen las bolsas de trabajo especializadas para las personas en situación de discapacidad que buscan empleo. Crear un plan que incluya acciones de capacitación, orientación y vinculación. 6. Capacitar, orientar y dar rehabilitación ocupacional para que las personas en situación de discapacidad se integren al trabajo. Actualizarse en sus conocimientos y en los servicios de rehabilitación física, psicológica o familiar. En caso de ser necesario, canalizarlos a instituciones de apoyo considerando su situación personal. 7. Ir contratando poco a poco a personas en situación de discapacidad como para trabajar en las oficinas del gobierno y los Ayuntamientos. 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Gi ne ya 'yo habu ne da fudi na xeni gatho ar ximhai ya hnini mengu ya hnini. 5. Xa hmö nuwa ha nuna nkohi hinda tsa da 'ñëna ya ndöts'utpi ha ya ndöhnini ge go ra meti ga'tho ya 'derecho'. Hingi ho ge ya mboho xa munts'i, 'o 'nada jö'i da mömbi da hoki ya 'mefi hingo ge'a pa ge da ts'ombabi 6. Mpefi ko nu ya jä'i ne 'yohu de n'a jä'i n'a, ar mfëni, ar 'muise, nea r te de ga n'a jä'i ne hinda. 7. nö'ö xa hmö nuwa ha nuna nkohi hinda tsa juat'i ya tsi nguu.
<p>Capítulo 4. Acciones en materia de desarrollo social.</p>	<p>Ra thuhu 4. Ya befi ya hnini ya menguhu.</p>
<p>Artículo 38.</p>	<p>Xeni 38.</p>

<p>El Instituto y la Secretaría de Desarrollo Social promoverán el derecho de las personas en situación de discapacidad a un mayor desarrollo.</p> <p>Para ello realizarán las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Facilitar que mejoren las condiciones de vida de las personas en situación de discapacidad y de sus familias, sin discriminación. 2. Garantizar su acceso en todos los programas de protección y desarrollo social. Y crear estrategias para reducir la pobreza dando prioridad a niñas, adolescentes, mujeres y personas adultas mayores. 3. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>N'a uni nua hñepi jä'i ua egi ne domi ge tsa uini ár mengu, n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i n'a ra thuthu ua mida Ga'tho ya jö'i petsi 'derecho' da tsuni në da 'mets'i ra fëni, ra födi në ra 'mefi ge go ra meti ge:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i 2. Xihmai në ga'tho ya hmunts'i ya ñuhu, ya hmunts'i ra nt'ëmë ha nijö në ge da mömbi ya hoga 'mefi de ya nt'udi. 3. Xa hño pa 'bui xa hño xi mahyoni ar hñuni ne dütü, ya nguu ya hñiti habu ya jä'i da hñëni hñeni na ra ua xeni ar ndoyo ua se hinda tsa. Ar hmutsi ma da ne.
<p>Capítulo 5. Acciones en materia de movilidad, tránsito y transporte.</p>	<p>Ra thuhu 5. Ra randi ne ya yowatho.</p>
<p>Artículo 39. El Instituto y la Secretaría de Movilidad impulsarán el derecho de las personas en situación de discapacidad al libre desplazamiento y tomarán medidas para asegurar que puedan trasladarse de un lugar a otro con la mayor independencia posible.</p>	<p>Xeni 39. Ar nguu ya medi ya pede ya bötsi ge bi 'mui boni nuna nthot'i petsi n'a hamasu ar hmutsi jä'i.</p>
<p>Para ello, realizarán las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Coordinarse con autoridades y empresas para elaborar normas y programas que garanticen la accesibilidad, la movilidad, la seguridad, la comodidad y la calidad en el transporte público y privado. 2. Fomentar que las unidades de transporte público y sus instalaciones garanticen la accesibilidad y los servicios que correspondan. Y aseguren la reserva de espacios adecuados para que ellas y sus animales de asistencia puedan utilizarlos. 3. Fomentar que se lleven a cabo programas y campañas de educación vial para que las personas en situación de discapacidad puedan transitar por la vía y lugares públicos. Y para evitar cualquier tipo de discriminación en el transporte público. 	<p>Ya befi ya mpefi ya medé:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ra nt'udi mahyetho de da numansu. 2. Ya mama chu lo bötsi petsi nuya hñepi ya jä'i, gatho ya bötsi ge bi 'mui boni nuna nthot'i petsi n'a hamasu 3. Gatho jä'i petsi n'a ar te xi xa hño pa 'bui xa hño xi mahyoni ar hñuni ne dütü, ya nguu ya hñiti habu ya jä'i da hñëni na ra ua xeni ar ndoyo ua se hinda tsa 4. Gatho jä'i petsi n'a zoya, ne ar töhö n'a hinda mpefi n'a nuna ntiempo na n'a nzänä hinda mpefi, ne ya mbuhe da uini. Ya ñuu ya nt'ofo braille ne ya tsa ga nuhu. 5. Rá nsu ra mëngu në ge da tsa da zote 'mu ge mahyoni ko ma 'ra ya mfats'i ko bojö pa da su ra mëngu. 6. Uni `nehë pa gatho ne domi ge tsa uini ár mengu, n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i.

<p>4. Propiciar que en las avenidas principales del estado y municipios se instalen semáforos con sonido, banquetas con guía de piso táctil, placas en Sistema Braille con el nombre de las calles para las personas con discapacidad visual.</p> <p>5. Garantizar que las personas en situación de discapacidad cuenten con zonas reservadas en calles, avenidas y pasos peatonales para subir y bajar del transporte público.</p> <p>6. Garantizar y vigilar que en los estacionamientos del Estado de México haya lugares reservados para las personas en situación de discapacidad.</p> <p>7. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>7. Da t'umbabi 'na tsi bojö 'nat'a ngu nu'u ma 'ra, xa hño në xa nsu pa rá nsu ra mëngu në ge da tsa da zote 'mu ge mahyoni.</p>
<p>Capítulo 6. Acciones en materia de comunicaciones.</p>	<p>Ra thuhu 6. Ya befi ha ra hmo ya mafi</p>
<p>Artículo 40. El Instituto colaborará con el Sistema Mexiquense de Medios Públicos para contar con intérpretes de Lengua de Señas Mexicana y subtítulos en las transmisiones por televisión para que las personas en situación de discapacidad tengan acceso a la información.</p>	<p>Xeni 40 Mengu ya hñoki ya nt'oxyabu n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i. Ga'tho ya jö'i ge di mpefi pets'i 'derecho' ge da t'umbabi 'na tsi bojö 'nat'a ngu nu'u ma 'ra, xa hño në xa nsu</p>
<p>Capítulo 7. Acciones sobre facilidades arquitectónicas y urbanísticas.</p>	<p>Thuhu 7 Ya mefi ya njohya ya mahyegi.</p>
<p>Artículo 41. Las personas en situación de discapacidad tienen derecho a la accesibilidad universal y a la vivienda. El Instituto debe colaborar con las autoridades para garantizar la accesibilidad obligatoria y el libre desplazamiento de las personas en situación de discapacidad en las instalaciones del gobierno y empresas. Las autoridades vigilarán que se cumpla lo que dice la actual ley sobre accesibilidad, desarrollo urbano y vivienda. También los edificios públicos deben asegurar la accesibilidad de las personas con discapacidad.</p>	<p>Xeni 41 Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' da ntsaya, da kupa ra pa ngu ne, da mpefi honse ngu, ne ar töhö n'a hinda mpefi n'a nuna ntiempo na n'a nzänä hinda mpefi, ne ya mbuhe da uini., ya ndunthi ya nguu.</p>

<p>Para ello, el Instituto realizará las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Colaborar con todas las oficinas de gobierno para elaborar programas de accesibilidad, desarrollo urbano y vivienda. Promover cambios en las leyes, hacer reglamentos y certificar las instalaciones públicas o privadas en temas de accesibilidad. 2. Supervisar que se apliquen las leyes o normas que garanticen la accesibilidad en las instalaciones públicas o privadas, comprobarlo físicamente y dar recomendaciones. 3. Promover que las personas en situación de discapacidad puedan entrar y permanecer con sus animales de asistencia en cualquier lugar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' da 'mui xa hño, da 'mets'i ra mēngu, da tsuni ra nzaki, ra hñuni, ra hee, ra 'mui, da ma nt'othe nē ga'tho temē da 'mepabi; pets'i nē 'derecho' to'o da su, nu'mu da 'medi ra 'mefi , 'mu da zudi hñēni, 'mu da njozu, 'mu da n'rame, 'mu da n'ranxu, 'mu da nchu, 'mu da nxita, de temē ma 'ratho da 'medi ge mahyoni. 2. ya jä'i da hñēni na ra ua xeni ar ndoyo ua se hinda tsa. Ga'tho ya jö'i pets'i ya tsutbi ne ya bui se. 3. Te ya hñeni ya jä'itho da tsuni ra nzaki, ra hñuni, ra hee, ra 'mui, da ma nt'othe nē ga'tho ha te da mengu da te.
<ol style="list-style-type: none"> 4. Promover que se eliminen o ajusten las barreras arquitectónicas en las calles para facilitar el desplazamiento de las personas en situación de discapacidad. 5. Fomentar que las nuevas construcciones y las modificaciones que se hagan a las que ya existen, sean adecuadas a las necesidades y libre desplazamiento de las personas en situación de discapacidad. 6. Fomentar que las instituciones públicas de vivienda den facilidades para que las personas en situación de discapacidad tengan créditos para adquirir una casa, pagar la deuda de una casa y para construir o remodelar una vivienda. 7. Fomentar que los Consejos de Protección Civil Estatal y Municipal eliminen o adecuen las barreras arquitectónicas en las calles y avenidas. 8. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Nthot'i petsi n'a hamasu ar hmutsi jä'i. Ya nönö nē ya bötsi pets'i 'derecho' da nsu ma xa hño 5. Njeya ha ngunt'udi. Nu'u ma 'ra ya födi ngu pa 'mefi pets'i te da ntungi pa ga'tho ya jö'i: ya födi ma xa hñēts'i ha ya döta ngunt'udi pets'i nē te da 'nat'a mahyetho pa ga'tho, to'o ne ya ngu. 6. Mahyoni ar hñuni ne dütü, ya nguu ya hñiti habu ya jä'i da hñēni hñeni na ra ua xeni ar ndoyo ua se hinda tsa. Ar hmutsi ma majuani. 7. Ma na ya mefi ya dähni ya ñepi. 8. Ya supi ya ma hyoni ra rodi ma hñoki ra hñeni.
<p>Artículo 42. Para asegurar la accesibilidad en instalaciones, equipo, entorno y espacios públicos, se considera:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Que sea obligatorio, universal o adaptado para todas las personas. 2. Que la adecuación de las instalaciones públicas se realice poco a poco. 	<p>Xeni 42</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ra netho, pa gatho, di hmuntsi ya jö'i. 2. Ya nguu nxodi ya na pa ngu na pa. 3. Ya hmunsa ya tsutbi

<p>3. Que se cumpla con lo que indiquen las leyes y la Junta de Gobierno.</p>	
<p>Artículo 42 Bis. Los edificios, instalaciones y oficinas de gobierno deben tener en la entrada señalizaciones en Braille. Deben tener el nombre de la institución o unidad administrativa, el nombre de la persona que la dirige, sus atribuciones, la dirección, los números de contacto y los correos electrónicos.</p>	<p>Xeni 42 Bis. Nu'u ma 'ra ya födi ngu pa 'mefi pets'i te da ntungi pa ga'tho ya jö'i: ya födi ma xa hñëts'i ha ya döta ngunt'udi pets'i në te da habu da ma ya mede ya korreo hmo.</p>
<p>Capítulo 8. Acciones en materia de cultura, recreación y deporte.</p>	<p>Ra thuhu 8. Ya o'te ya nzö'i ya nexthi.</p>
<p>Artículo 43. El Instituto y la Secretaría de Cultura y Turismo asegurarán que las personas en situación de discapacidad disfruten de manera equitativa su derecho al deporte, la cultura y la recreación, a través de las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Colaborar con el gobierno y la sociedad para realizar actividades deportivas, culturales y recreativas para las personas en situación de discapacidad. 2. Procurar que cuenten con las facilidades necesarias para acceder y disfrutar de los servicios deportivos, recreativos y culturales. 3. Promover el derecho de las personas en situación de discapacidad a que se reconozca su identidad cultural y lengua. Incluido el Lenguaje de Señas Mexicana y el Sistema de Escritura Braille. 	<p>Xeni 43 Dütü, ya nguu ya hñiti habu ya jä'i da hñëni hñeni na ra ua xeni ar ndoyo ua se hinda tsa. Ar hmutsi ma da ne. Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' da ma ha ngunt'udi. Ya födi ha ngunt'udi hingi pets'i te da njot'i. Ge pets'i te da ma nu'u ya 'met'o jeya ha ngunt'udi. Nu'u ma 'ra ya födi ngu pa 'mefi pets'i te da ntungi pa ga'tho ya jö'i: ya födi ma xa hñëts'i ha ya döta ngunt'udi pets'i në te da 'nat'a mahyetho pa ga'tho, to'o go da netho.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.- Ar mfëni, ar 'muise, ne ar te de ga n'a jä'i ne hinda ma 'rante ar ñohe nxeni hai nuna ximhai. 2.- Ya nänä petsi a to'o ne bu habu ra bötsi nxadi. Yá dada ya bötsi pets'i. 3.- Da mafi ya nxodi ya ye ya nt'ofu ra thuhu braile.
<ol style="list-style-type: none"> 4. Realizar convenios con instituciones de gobierno y empresas para que participen en cualquier representación artística. 5. Impulsar que los programas de televisión, películas, teatro y actividades culturales estén en formatos accesibles. 6. Fomentar que las personas en situación de discapacidad, en especial las niñas, niños y adolescentes, tengan igualdad de 	<ol style="list-style-type: none"> 4.- Ga hoki ya nguu ya tsutbi ya juahni ndana nt'udi ha ndana födi nepi 5.- A ge mpefi petsi ar n'a uni nua hñepi jä'i ne domi ge tsa uini ár mengu, n'a. 6.- Da te ya ge hñeni ha ya hnini ya nzöi ya nxutsi ne ya bötsi ya nexthiji.

<p>oportunidades para participar en actividades culturales, recreativas, de distracción y deportivas.</p> <p>7. Impulsar convenios entre instituciones para otorgar becas para que las personas en situación de discapacidad participen en competencias deportivas y culturales, premios o estímulos.</p> <p>8. Realizar ajustes razonables en las instalaciones deportivas para que las personas en situación de discapacidad puedan usarlas.</p> <p>9. Difundir y promover las disciplinas de deporte adaptado.</p>	<p>7.- N'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i n'a ra thuthu.</p> <p>8.- N'a 'bui xi xa hño jä'i bödi ya thöho</p> <p>9.- Da mafi ya mefte ya nuni ya nfödi</p>
<p>10.Elaborar programas y acciones para que existan apoyos administrativos, técnicos, humanos y financieros para practicar actividades físicas y deportivas desde los primeros niveles hasta el nivel paralímpico.</p> <p>11.Participar en la elaboración del Programa Estatal de Deporte Paralímpico, en su presupuesto y en la entrega de estímulos para deportistas y entrenadores que participan en competencias nacionales e internacionales.</p> <p>12.Procurar el acceso y libre desplazamiento de las personas en situación de discapacidad en las instalaciones públicas para realizar actividad física, deportiva o recreativa.</p> <p>13.Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>10.- 'Na nkohi habu da mömbi ge ga'tho ya nkohi xa gohi pa ra nsu, ra nexthi ma hamu wa yabu.</p> <p>11.- Ra zo. Ga'tho ya jö'i pets'i te da numansu ra 'mui, ngetho honse ha gehni da tsa da bödi da njö'i.</p> <p>12.- G a nuhu nehë ne domi ge tsa uini ár mengu, n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i. mi 'mui</p> <p>13.-Nuya ya 'derecho' në ra nhonse da möndase ge hingi ho ha hinga mahyoni da nkupa pa ge ts'oki ga'tho</p>
<p>Capítulo 9. Acciones en materia de turismo accesible.</p>	<p>Ra thuhu 9. Ra mefi ya jö'i bi ma yabu.</p>
<p>Artículo 44. El Instituto y la Secretaría de Cultura y Turismo promoverán el turismo accesible para que las personas que ofrecen servicios turísticos siempre consideren la accesibilidad universal.</p>	<p>Xeni 44. Ar nguu ya nzöi hyantho ya ximhai.</p>
<p>Y realizarán las siguientes acciones:</p> <p>1. Impartir talleres de sensibilización a las personas prestadoras de servicios públicos y privados.</p> <p>2. Promover que en los sitios turísticos tengan formatos accesibles, apoyos o herramientas para las personas con discapacidad visual;</p>	<p>Ya o'te nuya mefi:</p> <p>1.- Otho nuna da hmo ma da tsa xa n'a ar 'befi ge mpefi ko nu ya jä'i ne 'yohu de n'a jä'i n'a.</p> <p>2.- ra meti ga'tho ya 'derecho'. Hingi ho ge ya mboho xa munts'i, 'o 'nada jö'i</p>

<ol style="list-style-type: none"> 3. Verificar que se cumpla con lo necesario para tener el sello de turismo incluyente. 4. Impulsar programas con destinos turísticos para las personas en situación de discapacidad, y 5. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>3.- Ar mfëni, ar 'muise, nea r te de ga n'a jä'i ne hinda ma 'rante bi enö ya noya mbohe.</p> <p>4.- Da ndui ya mengu ya menguni ya tsutbi ya meya ngu ya hñeni ya hñepi.</p> <p>5.- Tsa da tsutbi ya hamasu ua hñepi ya ñepi ya hnitho ga nuni.</p>
<p>Capítulo 10. Acciones en materia de acceso a la justicia.</p>	<p>Thuhu 10. Ya mefi de ga tsutbi.</p>
<p>Artículo 45. El Instituto, la Fiscalía General de Justicia del Estado de México, la Comisión Ejecutiva de Atención a Víctimas del Estado de México, el IDEPEM y la Subsecretaría de control penitenciario fomentarán que las personas en situación de discapacidad reciban un trato digno en los procedimientos judiciales,</p>	<p>Xeni 45 Ar döta nguu ya tsutbi ya hnini ya tsi hnini IDEPEM ne ya yo tsutbi ya rante ya mfödi mahioni ya pa.</p>
<p>Para ello realizarán las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Contar con expertos especializados en las distintas discapacidades, tener intérpretes de Lengua de Señas Mexicana, elaborar y publicar documentos en Sistema Braille. 2. Colaborar con las autoridades que aplican las leyes e imparten justicia para capacitar y certificar a su personal sobre cómo atender a las personas en situación de discapacidad. 3. Promover que en las oficinas donde se imparte justicia tengan recursos disponibles para la comunicación, ayudas técnicas y humanas y se hagan ajustes en los procedimientos de acuerdo con la edad de las personas en situación de discapacidad. 4. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>Nuya ya ot'e ya befi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. go ra meti ga'tho ya 'derecho'. Hingi ho ge ya mboho xa munts'i, 2. ar mfëni, ar 'muise, nea r te de ga n'a jä'i ne hinda ma 'rante bi enö ya noya mbo. 3. nuwa ha nuna nkohi hinda tsa da 'ñëna ya ndöts'utpi ha ya ndöhnini ge go ra meti ga'tho ya 'derecho'. Hingi ho ge ya mboho 4. Ma hyoni ya nuu ya hamasu ya hñeni ya pale ne ya male
<p>Capítulo 11. Acciones en materia de libertad de expresión, opinión y acceso a la información.</p>	<p>Ra thuhu 11. Ya mefi di yowatho di embi ya nfödi.</p>
<p>Artículo 46.</p>	<p>Xeni 46.</p>

<p>Las personas en situación de discapacidad tienen derecho a la libertad de expresión, a la opinión, al acceso a la información pública y a cualquier forma de comunicación para participar e integrarse en igualdad de condiciones que cualquier persona.</p>	<p>Ya jö'i di yo yabu ha ra te ya nuya ya mengu ya mengu ni.</p>
<p>Para ello, el Instituto debe:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar que las oficinas de gobierno usen formatos accesibles y con las tecnologías adecuadas a los diferentes tipos de discapacidad. 2. Promover el uso de la Lengua de Señas Mexicana, el Sistema Braille, y la accesibilidad en la información sobre temas de discapacidad. 3. Asegurar la participación de las personas en situación de discapacidad para determinar si la información que da el gobierno es accesible. 4. Capacitar y certificar en información y comunicaciones en todos los modos, medios y formatos. 5. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>Nuya di hmo embi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ga nuhu ya tsutbi ya hñoki ko ya hño 2. da moho ra hñowi ko ya ye ha ra hñeni. 3. Ga nuhu ya hmuntsa ya te go ya dótho tsindbi thogi 4. Da meya ya nxodi ya hinihu. 5. di hoki ya hñohño ya jö'i ya hñepi.
<p>Título 6 De los recursos jurídicos. Capítulo único. Recursos Jurídicos.</p>	<p>Ar thuhu 6 Ya befi tsutbi Hentse na. Nuya tsutbi</p>
<p>Artículo 47. En caso de que las autoridades del estado y de los municipios no cumplan en el tiempo indicado con las acciones que recomienda el Instituto o no justifica porque no se realizaron, el Instituto avisará al Órgano Interno de Control para que haya las consecuencias legales que corresponden.</p>	<p>Xeni 47. Gatho n'a jä'i ge mpefi petsi ar n'a uni nua hñepi jä'i ne domi ge tsa uini ár mengu, n'a 'bui xi xa hño jä'i ne da uni bu ma ra hamasu nuyu jä'i. Ga'tho ya jö'i pets'i 'derecho' da mfaxte ha ya ngo në ra 'mui habu 'mui, da hoo da hñëti yá 'mefi ra 'ye ya ñuhu në da mfaxte pa ge da 'yo da te ra 'mefi ya böhmiö në ga'tho ya hño da boni de gehni.</p>
<p>Artículo 48.</p>	<p>Xeni 28.</p>

Si un servidor o servidora pública no cumple con esta ley se sancionará de acuerdo con lo que dice la Ley de Responsabilidades Administrativas del Estado de México y Municipios y con otras leyes que correspondan.

da bödi ra hmödi ga'tho ya Ndödöhni xihmai në ga'tho ya hmunts'i ya ñuhu, ya hmunts'i ra nt'ëmë ha nijö në ge da mömbi ya hoga 'mefi de ya Ndödöhni xa hmunts'i